



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
13 March 2007
Russian
Original: English

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Шестая сессия

Нью-Йорк, 14–25 мая 2007 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Специальная тема: «Территории, земли
и природные ресурсы»**

**Информация, полученная от неправительственных
организаций, имеющих консультативный статус при
Экономическом и Социальном Совете**

Международная рабочая группа по делам коренных народов

**Международная рабочая группа по делам коренных народов
и Фонд «Тебтебба»**

Резюме

Настоящий документ состоит из двух разделов: первый раздел содержит информацию, представленную Международной рабочей группой по делам коренных народов от имени Форума НПО по Камбодже, и информацию о положении с решением вопроса о землях, территориях и природных ресурсах коренных общин в Камбодже, включая рекомендации Постоянному форуму в плане решения этих вопросов. Второй раздел содержит резюме и рекомендации Региональной конференции стран Азии по коренным народам и общинным землям, состоявшейся в Компонгтяме, Камбоджа, 14–16 февраля 2007 года, которые были предоставлены Международной рабочей группой по делам коренных народов и Фондом «Тебтебба».

* E/C.19/2007/1.



I. Информация от Международной рабочей группы по делам коренных народов

A. Введение

1. Результаты проведенных научных исследований свидетельствуют о том, что численность коренного населения в Камбодже составляет около 190 000 человек, или 1,4 процента от общей численности населения. В результате проведенной в 1998 году переписи населения Камбоджи было выявлено 17 различных коренных народов. По сравнению со своими соседями в Юго-Восточной Азии Камбоджа располагает наименьшей численностью коренного населения, как в относительном плане, так и в абсолютном выражении. На долю этнических кхмеров, составляющих большинство населения страны, приходится приблизительно 90 процентов населения.

B. Незаконное отчуждение земли у коренных общин

2. Несмотря на наличие в принятом в 2001 году Законе о земле благоприятных положений, касающихся общин коренных народов, необеспечение осуществления этих положений обуславливает уязвимость коренных народов перед лицом деятельности коммерческих и государственных компаний, которых все более активно привлекают перспективы эксплуатации экономического потенциала лесов и высокогорных районов, традиционно используемых и управляемых коренными общинами.

3. Строительство дорог продолжает оказывать серьезное пагубное воздействие на положение коренных общин. В ходе строительства дорог, связывающих провинцию Мондолькири с провинцией Ратанакири и провинцию Кратъэх с провинцией Стынгатраенг, имели место захваты огромных территорий. Информация о запланированном строительстве дорог в провинции Прэахвихса, которое будет финансировать Всемирный банк, привело к еще более обширному захвату земли в общинах Куи посторонними субъектами.

4. Торговлей землей также занимается много представителей коренного населения, которые подверглись воздействию коррупции и стремятся получить из этого личную выгоду. Сотрудники государственных органов непосредственно замешаны в этих незаконных сделках с землей в качестве покупателей, продавцов, представителей контрольных органов и брокеров.

5. Попытки коренных народов решить проблему захвата земель наталкиваются на сопротивление со стороны судов и многочисленных государственных чиновников. В рамках известного случая, происшедшего в общине Айкапеап в провинции Ратанакири, суд поддержал решение о захвате земли, принадлежавшей общине Тампуэн. Имеются сообщения о причастности высокопоставленных государственных должностных лиц к сделкам с земельными участками в целях их превращения в каучуковые плантации.

6. В феврале 2007 года эти вопросы затрагивались на национальном семинаре, в работе которого принял участие Специальный докладчик по положению в области прав человека и основных свобод коренных народов. Положение в этой области сложилось критическое, и ему следует в безотлагательном порядке уделить внимание.

С. Земельные концессии

7. Экономические земельные концессии на создание плантаций были предоставлены на землях общин коренных народов или землях, которыми они пользуются в провинциях Кратъэх, Стынгатраенг, Оддармеантьей, Сиенреап, Прэахвихса, Ратанакири, Мондолькири и Компонгтям.

8. Китайская компания «Вужишан» продолжает вести работы на большой площади сосновых лесопосадок в провинции Мондолькири на земле, принадлежащей общинам Пунонг. В своем заявлении от 5 июля 2005 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже призвал аннулировать эту земельную концессию. Другая китайская компания «Новый космос» продолжает изучать вопрос о получении концессии на осуществление деятельности в области туризма в районе, священном для народа суой в провинции Кампонгспы, несмотря на протесты местного населения.

9. Во многих районах государственные чиновники и представители предпринимательских кругов заявляют общинам коренных народов о том, что они используют принадлежащие им земли в рамках концессий в области социального развития, горной добычи или туризма или для других целей. Им, якобы, говорят о том, что им лучше в незаконном порядке продать свою землю сейчас, чем потерять ее в будущем, не получив никаких доходов.

Д. Горнодобывающая отрасль

10. Принятый в 2001 году в Камбодже Закон о земле практически не обеспечивает защиты коренных народов от концессий на добычу полезных ископаемых. Это вызывает большую тревогу, в особенности учитывая широкое распространение идеи о том, что земли коренных народов должны быть индустриализованы «в национальных интересах». Без каких-либо средств контроля в области горной добычи положения этого Закона, касающиеся земель коренных народов, потеряют всякое значение.

11. В 2006 году правительство объявило о том, что 100 000 гектаров земель выделяются японским и австралийским компаниям для добычи полезных ископаемых в северо-восточных районах Камбоджи. Следует отметить, что существующие концессии на добычу полезных ископаемых на землях коренных народов в провинциях Ратанакири, Прэахвихса и других провинциях были выданы без предварительного согласия коренных народов. В провинции Стынгатраенг строительство рудника по добыче железной руды на земле, принадлежащей коренному населению, в последнее время замедлилось. Все концессии были предоставлены без добровольного, предварительного и осознанного согласия.

Е. Вопросы лесоводства

12. В январе 2002 года правительство Камбоджи ввело мораторий на заготовку древесины в рамках лесозаготовительных концессий. Однако в настоящее время оно начало выделять участки для лесозаготовки компаниям с правом на проведение ежегодных лесозаготовительных работ, в некоторых случаях в тех районах, которые используются общинами коренного населения. Право на ежегодный объем рубки в одноразовом порядке было предоставлено на участке в провинции Ратанакири. Лесозаготовительные работы были утверждены без надлежащих консультаций с общинами коренных народов, проживающих в соответствующем лесном районе или вокруг него. В результате проведенных расследований были выявлены факты серьезных нарушений планов и стандартов. В некоторых районах провинций Кратъэх, Мондолькири и Прэахвихса общины коренных народов сами патрулируют лесные районы, поскольку официальные структуры действуют неэффективно.

Е. Регистрация земельных титулов

13. В принятом в 2001 году Законе о земле содержится глава, посвященная регистрации общинных земель, принадлежащих общинам коренных народов, в которой предусмотрен механизм защиты земель коренных общин в виде титулов на общинные земли. Однако такие титулы еще не предоставлялись.

14. В рамках разрабатываемой в настоящее время политики в отношении земель коренных народов предпринимаются попытки установить ограничения на размеры «священных лесов» и «ритуальных лесов», которые будут учитываться в титулах на общинные земли в будущем. Такие попытки идут вразрез с Законом о земле 2001 года, в котором отмечается, что границами земель коренных народов являются границы, согласованные самими общинами.

Г. Гидроэлектростанции

15. С середины 1996 года стали поступать сообщения о серьезных проблемах, возникших вследствие строительства гидроэлектростанций на реке Сесан во Вьетнаме, которая протекает через провинции Ратанакири и Стынгтраенг в северо-восточной части Камбоджи. Многие из общин, расположенных вдоль этой реки, являются общинами коренного населения.

16. Существующие проблемы будут, вероятно, усугублены из-за дополнительных плотин, строительство которых уже начато или планируется во Вьетнаме и Лаосской Народно-Демократической Республике на реках Сесан, Срепок, Сегонг и Меконг. Международные учреждения-доноры и многосторонние банки продолжают поддерживать и признавать законными эти строительные работы путем поощрения таких связанных с ними проектов, как строительство линий электропередач и финансирование исследований по вопросам технической осуществимости.

Н. Безопасность населения общин, защищающих свои права

17. Все большую озабоченность вызывает число подвергающихся аресту, нередко в незаконном порядке, активистов из числа коренного и некоренного населения в связи с оказываемым ими сопротивлением попыткам отторжения земельных участков и лесов богатыми и могущественными людьми и компаниями. Случаи, имевшие место в ряде провинций, свидетельствуют о целенаправленном запугивании активистов из числа коренного населения, которые прибегают к ненасильственным протестам в рамках попыток пересмотра вопросов, касающихся лесов и земель.

И. Понимание проблем коренных народов в Камбодже

18. Большинству камбоджийцев в целом неизвестны права или культура коренных народов. То же самое можно сказать и о большинстве сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций. Настоятельно необходимы программы просвещения в рамках Организации Объединенных Наций и в камбоджийском обществе в целом.

Ж. Рекомендации

Земля

19. Постоянному форуму по вопросам коренных народов следует настоятельно призвать учреждения Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Азиатский банк развития и двусторонних доноров к сотрудничеству с правительством Камбоджи, с тем чтобы оно взяло на себя обязательство по решению земельных вопросов путем:

- осуществления четко сформулированной и целенаправленной программы информирования государств о том, что продажа общинных земель коренных народов или торговля ими противоречит Закону о земле 2001 года, что эти земли нельзя передавать в концессии и что титулы на земли, приобретенные у общин коренного населения после принятия Закона о земле 2001 года, не будут признаваться;
- издания четко сформулированных директив и правил для общинных советов, в которых содержалась бы информация о том, что утверждение актов продажи земельных участков в районах проживания коренных народов противоречит Закону о земле 2001 года.

20. Постоянному форуму следует провести независимое расследование в связи с заявлениями о нарушениях земельных прав коренных народов в результате незаконного отчуждения земельных участков и выдачи концессий на использование земли, лесов, развитие туризма и добычу полезных ископаемых. В рамках этого расследования необходимо сформулировать:

- рекомендации относительно того, каким образом можно на законной основе защитить права коренных народов;

- определение того, в каком объеме правительство Камбоджи может обеспечивать добровольное, предварительное и осознанное согласие коренных народов в отношении решений об утверждении земельных концессий и лицензий на добычу полезных ископаемых на традиционных землях и в лесах коренных народов;
- роль других государств в деле поощрения сельскохозяйственной деятельности и добычи полезных ископаемых в северо-восточной части Камбоджи без добровольного, предварительного и осознанного согласия коренных народов;
- роль транснациональных аграрных компаний и компаний по добыче полезных ископаемых в северо-восточных районах Камбоджи и выяснить, выполняются ли корпоративные обязательства в социальной сфере.

Вопросы лесоводства

21. Постоянному форуму следует настоятельно призвать Всемирный банк проследить за конкретными действиями, связанными с его докладом по вопросам управления и рекомендациями в связи с представленным в мае 2006 года докладом Инспекционной группы, включая аннулирование всех существующих концессий на заготовку древесины и поощрение более справедливых и устойчивых альтернативных решений в области рационального использования лесных ресурсов.

Гидроэлектростанции

22. Постоянному форуму следует выразить правительству Камбоджи и правительству Вьетнама глубокую обеспокоенность в связи с нарушением прав коренных народов, которое происходит из-за сооружения упомянутых гидроэлектростанций.

Безопасность населения общин, выступающих в защиту своих прав

23. Постоянному форуму следует рекомендовать Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству Камбоджи создать механизм наблюдения в целях представления международному сообществу сообщений об обращении с коренными народами, выступающими в защиту своих прав на ресурсы.

II. Информация, полученная от Международной рабочей группы по вопросам коренных народов и Фонда «Тентебба»

Резюме и рекомендации Региональной конференции азиатских стран по проблемам коренных народов и общинных земель

24. 14–16 февраля 2006 года в общей сложности 95 представителей коренных народов из Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мьянмы, Непала, Таиланда,

Филиппин и Японии встретились в Компонгтяме, Камбоджа, для участия в Региональной конференции стран Азии по вопросам коренных народов и общинных земель. Эта конференция была организована Пактом коренных народов Азии и Форумом НПО по Камбодже при поддержке Международной рабочей группы по вопросам коренных народов и Европейской комиссии.

25. Поводом для встречи участников Конференции стала их общая озабоченность в связи с отсутствием признания прав общин на земли во многих азиатских странах, стремительным процессом утраты земель и размытием традиционных систем общинного землевладения, землепользования и рационального управления в общинах коренных народов во всем регионе. Общины коренного населения тесно ассоциируют себя со своей территорией. Их связь с землей носит не только ярко выраженный общинный, но также и традиционный в плане сменяющих друг друга поколений характер, а их отношение к земле является многоаспектным: экономическим, социальным, культурным и духовным. В своем рабочем документе (E/CN.4/Sub.2/2001/21) Специальный докладчик отметила, что постепенная деградация общин коренных народов объясняется непризнанием тех глубинных отношений, которые существуют между коренными народами и их землями, территориями и ресурсами.

А. Общая картина

26. Во всей Азии у коренных народов отбирают их земли и ресурсы. Этот процесс начался еще в колониальную эпоху, однако он продолжается и в постколониальных независимых странах. Системы классификации земель и такие базовые правовые концепции, как концепция принудительного отчуждения, с помощью которых государство заявляет свои права на владение обширными районами земли, были внедрены еще колониальными державами и до сих пор фигурируют в конституциях многих азиатских государств. В рамках этого процесса по-прежнему игнорируются присутствие коренных народов и их обычные права на землю и системы управления ею. А в тех случаях, когда обычные права признаются в законном порядке, осуществление и обеспечение соблюдения соответствующих законов и политики является в целом неудовлетворительным, чему нередко способствуют противоречащие друг другу законы или их порой полное отсутствие в результате столкновения интересов могущественных противоборствующих сил.

27. Решительное выступление против крупномасштабного приобретения государством и частными компаниями ресурсов и земель обычно клеймится в качестве направленного против развития и антинационального, а сопротивление коренных народов процессу конфискации нередко наталкивается на преследования, а то и насильственное подавление со стороны государственных сил безопасности. В результате этого некоторые районы проживания коренного населения в Южной и Юго-Восточной Азии относятся к числу наиболее милитаризованных регионов мира.

28. В рамках действующих в Азии государственных законов и политики предпочтение недвусмысленно отдается частному владению землей и корпоративным интересам, а не общинному владению землей и благосостоянию коренных общин. После десятилетий лесозаготовительных работ в лесах коренных народов в рамках эксплуатации ресурсов на территории коренных народов особое внимание в настоящее время уделяется добыче природных ископаемых и крупномасштабным коммерческим плантациям по производству, в частности, каучука, выращиванию орехов кешью, маниоки или масличных пальм. В то время как демаркация и регистрация земель коренных общин — в тех странах, в которых в настоящее время применяются предусмотренные в законе положения, — обычно являются продолжительным, сложным и громоздким процессом, правительства весьма охотно идут на предоставление концессий на заготовку древесины, создание плантаций и ведение добычи полезных ископаемых на обширных территориях, населенных общинами коренных народов. За исключением немногих случаев попытки применения средств правовой защиты являются тщетными, поскольку судебные органы в ряде азиатских стран все еще не являются независимыми, а судьи проявляют равнодушие или тенденциозный подход, при этом правовые процедуры связаны с чрезмерными расходами для бедных общин коренного населения.

В. Вызовы

29. Выступая в защиту своих земель и ресурсов, общины коренных народов сталкиваются с огромными вызовами.

30. В области права коренные народы большинства стран Азии по-прежнему вынуждены бороться как за свое признание в качестве коренных народов, так и за признание прав общин на землю. Они обычно сталкиваются с тенденциозными и коррумпированными судебными органами, государственной администрацией и аппаратом безопасности, действия которых нередко остаются безнаказанными.

31. На политическом фронте они нередко сталкиваются с насильственным подавлением предпринимаемых ими попыток собственной организации, а также коррупцией, запугиванием, преследованием или даже убийством своих лидеров. Их обычаи и институты, в том числе традиционные лидеры и советы, не пользуются признанием, при этом им навязывается политико-административная система государства, что подрывает их собственную социально-политическую организацию.

32. В большинстве общин коренного населения знания, возможности, профессиональные навыки и технические ресурсы, необходимые для эффективного взаимодействия с государственной политической и судебной системой, а также для создания эффективных организационных сетей и мобилизации сил в защиту своих прав, в значительной мере отсутствуют. При этом многие также не знают, каким образом вести дела с частными компаниями или использовать имеющиеся международно-правовые документы.

33. Отсутствие уверенности в своих силах, давление в области культурной ассимиляции, система государственного образования, миграция молодежи, обращение в другую веру и прочие внешние факторы ослабляют существующие обычные институты и вносят раскол в общины и в отношения между поколениями, тем самым подрывая единство коренных общин и народов.

34. Рост потребностей в денежной наличности и интеграция в рыночную экономику без возможностей освоения соответствующих культурных, социальных и экологических альтернатив в рамках экономического развития вынуждают общины коренных народов заниматься неустойчивой практикой землепользования и процессом развития, повышающим экономическую зависимость.

С. Рекомендации

35. В целях устранения вышеупомянутых вызовов в рамках проводимой ими борьбы за признание своих прав на общинные земли и ресурсы участники Конференции приняли следующие рекомендации, адресованные Организации Объединенных Наций и правительственным учреждениям, а также неправительственным организациям и организациям коренных народов.

а) На местном уровне

Расширение возможностей

Поощрение и поддержка самоорганизации и самостоятельного укрепления возможностей коренных общин и создания организационных сетей в интересах взаимной поддержки и защиты путем:

- **повышения уровня информированности о действующих законах и международных документах в области прав человека и прав коренных народов;**
- **поощрения и поддержки коренных общин в целях использования национальных правовых систем и международных документов для защиты своих прав;**
- **профессиональной подготовки по вопросам выработки навыков руководства;**
- **расширения экономических возможностей путем обмена информацией и взаимного обучения;**
- **картографирования общинных земель с участием старейшин в целях решения земельных споров;**
- **применения учитывающих гендерную проблематику подходов в рамках всех стратегий по защите права коренных народов на контроль над землей и ресурсами.**

Обычное право

- **Дальнейшее применение, активизация и пересмотр традиционных систем, обычаев и практической деятельности с целью их адаптации к изменяющимся условиям и потребностям;**

- документальное оформление обычных прав коренных народов и систем рационального использования земли и ресурсов.

b) На национальном уровне

Повышение уровня информированности

- Привлечение и просвещение представителей средств массовой информации в интересах систематического и неуклонного повышения уровня информированности широкой общественности, правительств, законодателей и частных компаний о проблемах коренных народов;
- непосредственное привлечение общин к инициативам в области повышения уровня информированности и просвещения о проблемах коренных народов.

Законы, политика и их осуществление

Поощрение и обращение с призывом к обеспечению:

- конституционного и правового признания коренных народов;
- проведения правовой реформы, в частности в отношении признания права коренных народов на общинные земли и изучения возможностей использования альтернативных правовых парадигм, совместимых с обычаями и институтами коренных народов и обеспечивающих их признание;
- национальных законов, соответствующих международному праву;
- создания комиссий по земельным вопросам, которые рассматривали бы нарушения земельных прав коренных народов, способствовали бы возвращению отчужденной земли и урегулированию споров;
- разработки правовых положений, обеспечивающих включение представителей коренных народов в состав органов, занимающихся выработкой политических решений, например путем выделения определенного количества мест для представителей коренных народов в парламентах, сенатах или других законодательных органах государств;
- применения политики доноров в отношении коренных народов в целях обеспечения преобразований в области права и политики;
- принятия законов, обеспечивающих контроль за деятельностью инвесторов и смягчающих негативные последствия экономической либерализации для территорий коренных народов;
- обеспечения полной транспарентности в рамках проектов, касающихся территорий коренных народов, со стороны правительств и корпораций, а именно осуществления принципов и механизмов обеспечения добровольного, предварительного и осознанного согласия, включая своевременное и надлежащее представление информации, в соответствии с обычным правом и практикой соответствующих коренных народов;

- полного отказа от политики и программ трансмиграции и предотвращения незаконной миграции на территории коренных народов;
- расширения мандата национальных комиссий по правам человека в целях борьбы с нарушениями прав коренных народов.

Лоббистская деятельность, информационно-пропагандистская деятельность и создание организационных сетей

Поощрение и поддержка:

- создания и укрепления существующих национальных сетей и альянсов среди общин коренных народов и их организаций в интересах осуществления информационно-пропагандистской деятельности, обеспечения взаимной поддержки и защиты;
- взаимодействия коренных народов с правительствами в целях получения информации о процедурах, механизмах и тактике;
- экспериментальных проектов, демонстрирующих эффективные методы рационального использования общинных земель как средства осуществления лоббистской деятельности среди органов власти;
- применения концептуальных рамок, законов и таких документов в области охраны окружающей среды, как Конвенция о биологическом разнообразии, в целях поощрения прав коренных народов на землю и ресурсы;
- правительств и широкой общественности в деле оценки знаний коренных народов о рациональном использовании природных ресурсов.

с) На международном уровне

Лоббистская деятельность, информационно-пропагандистская деятельность и создание организационных сетей

Поощрение и поддержка:

- применения международных документов и поощрения прав коренных народов, в частности признания прав общин на землю;
- международных кампаний и инициатив по созданию организационных сетей в отношении права коренных народов на землю;
- укрепления существующих сетей и альянсов организаций коренных народов в Азии и их организаций в деле обеспечения информационно-пропагандистской деятельности, взаимной поддержки и защиты;
- исследований и кампаний, касающихся принципа принудительного отчуждения как продолжения колониальной практики в современных независимых странах;
- кампаний против создания крупных коммерческих плантаций, ведения горной добычи и строительства мегаплотин на территориях коренных народов;
- выработки концептуальных рамок в отношении альтернативных путей развития коренных народов.

Законы, политика и их осуществление

Поощрение и поддержка:

- разработки и надлежащего осуществления стратегий в отношении коренных народов Европейским союзом, учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и Азиатским банком развития;
 - общей политики учреждений в области развития с уделением приоритетного внимания признанию и защите права на землю и права на ресурсы в качестве предварительного условия реализации для коренных народов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
-